



獻辭

MESSAGE

禁毒常務委員會主席
李紹鴻教授

PROFESSOR LEE SHIU-HUNG,
CHAIRMAN OF
THE ACTION COMMITTEE
AGAINST NARCOTICS

建立一個無毒的社會，讓我們的下一代可以在健康安全的環境中茁壯成長，是香港每個市民的深切期望和目標。禁毒常務委員會為實現這些目標而致力禁毒，正能造福市民，為社會帶來安定。

禁毒常務委員會自一九六五年成立以來，一向是政府禁毒政策的唯一諮詢機構。禁毒處在諮詢禁毒常務委員會後，採取多管齊下的方針，從執法、預防教育和宣傳、戒毒治療和康復、研究計劃和國際合作五方面著手，推行香港特別行政區政府的禁毒策略。在政府官員及禁毒常務委員會委員多年來的努力下，禁毒工作取得驕人成果。正如其他主要國際城市一樣，香港也要面對濫用藥物和販毒問題。另外，在國際社會聯手打擊毒品的問題上，香港也被視為積極和十分合作的伙伴。

A drug free society where our younger generation can grow up in a safe and healthy environment is the aspiration and goal of every citizen in Hong Kong. The work of the Action Committee Against Narcotics in realizing this goal has an important impact on the well-being and stability of our community.

Since its establishment in 1965, ACAN has been the Government's sole advisory body on matters dealing with the fight against narcotics. The Narcotics Division puts into effect the five-pronged strategy of the Hong Kong Special Administrative Region Government through law enforcement, preventive education and publicity, treatment and rehabilitation, research and international cooperation, following consultations with ACAN on matters of importance. The continuous and untiring efforts of Government officials and ACAN members throughout the years have achieved remarkable results. Like many other major cities, Hong Kong also suffers from the drug abuse and trafficking problem. We are also looked upon as an active and cooperative partner in the international arena in tackling the drug problem.

The ACAN has a vital role to play in promoting cooperation between relevant Government departments and voluntary agencies in implementing anti-drug policies, and enlisting community support in the fight against drugs. We are determined to meet the challenges of the 21st Century, and curbing the rising trend of psychotropic substance abuse, which is a prevalent problem worldwide, will top our list of priority tasks for the future.

The publication of this commemorative book on the occasion of the 35th anniversary of ACAN allows us to take stock of our work and achievements so far. The book offers our readers a wealth of information and insights into the long and hard battle against drugs in Hong Kong for more than three decades. I would like to take this opportunity to pay tribute to past and present members of ACAN for their contribution to this worthy cause. With the experience and expertise built up over the years, I have every confidence in ACAN leading us to new heights in the fight against narcotics in the new Millennium.

I would also like to thank Mr. Peter E. I. Lee, who devoted time and effort in writing this book as a volunteer. As a former Commissioner for Narcotics and one of the key players in the anti-narcotics field in the 1970s and 1980s, Mr. Lee is in a unique position to take us through history and review the development of the anti-narcotics efforts in Hong Kong.



Prof. Lee Shiu-hung

Chairman

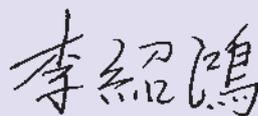
Action Committee Against Narcotics

(1999 to present)

禁毒常務委員會在推動有關政府部門和志願機構之間的合作方面，擔當著重要角色，負責執行禁毒政策和匯聚社會各界攜手打擊毒禍。我們定會積極面對二十一世紀帶來的挑戰。鑑於濫用精神藥物的情況與日俱增，並成為全球性問題，遏止濫藥上升趨勢，將會是我們往後日子的首要任務。

我們正好藉著禁毒常務委員會出版三十五周年紀念特刊這機會，回顧香港多年來禁毒方面的工作和成果。各位讀者可從本書內容得悉香港如何在過去三十多年與毒品進行漫長抗爭，並從中獲得啟發。本人謹藉此機會向禁毒常務委員會歷屆及現任委員致意，多謝他們盡心竭力，為香港的禁毒事業作出寶貴貢獻。本人深信委員會憑藉多年累積的豐富經驗和專長，定能在新紀元再創高峰，對抗毒禍。

本人在此感謝利尚志先生付出不少時間和心血，義務撰寫本書。利先生曾擔任禁毒專員一職，亦是一九七零和八零年代禁毒先鋒之一，由他帶領我們回顧歷史和重溫本港禁毒工作的發展，定必給大家帶來獨特的體會和關的見解。



李紹鴻教授

禁毒常務委員會主席

(一九九九年至現在)

